



# CONDIZIONATORE D'ARIA PER AMBIENTI DAIKIN

# MANUALE D'INSTALLAZIONE

## UNITÀ FAN COIL AD ACQUA FREDDA

### MODELLI

**FWT02HBTVMV1**

**FWT03HBTVMV1**

**FWT04HBTVMV1**

**FWT05HBTVMV1**

**FWT06HBTVMV1**

**FWT02HATNMV1**

**FWT03HATNMV1**

**FWT04HATNMV1**

**FWT05HATNMV1**

**FWT06HATNMV1**

Manuale d'installazione  
Unità fan coil ad acqua fredda

**Italiano**

# MANUALE D'INSTALLAZIONE

## PRECAUZIONI DI SICUREZZA



Leggere attentamente le precauzioni in questo manuale prima di mettere in funzione il dispositivo.

- Le precauzioni qui descritte sono classificate come PERICOLO e ATTENZIONE. Entrambe contengono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza. Assicurarsi di osservare tutte le precauzioni senza negligenza.
- Significato degli avvisi di PERICOLO e ATTENZIONE.

	<b>PERICOLO</b>	La mancata corretta osservanza di queste istruzioni può causare lesioni personali o la perdita della vita.
	<b>ATTENZIONE</b>	La mancata corretta osservazione di queste istruzioni può comportare danni materiali o lesioni fisiche che potrebbero rivelarsi gravi a seconda delle circostanze.

- I segnali di sicurezza riportati in questo manuale hanno i seguenti significati:

	Essere sicuri di seguire le istruzioni.		Essere sicuri di stabilire una connessione di terra.		Non tentare mai.
--	---	--	--	--	------------------

- Dopo aver completato l'installazione, effettuare un funzionamento di prova per verificare la presenza di difetti e spiegare al cliente come far funzionare il condizionatore d'aria e prendersi cura di esso con l'aiuto del manuale di istruzioni.

	<b>PERICOLO</b>	
• Chiedere al rivenditore o a una persona qualificata di svolgere il lavoro di installazione. Non tentare di installare il condizionatore d'aria da soli. Un'installazione non corretta può causare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.		
• I bambini piccoli e le persone immobilizzate (a causa di malattie o lesioni) non devono utilizzare l'unità da soli		
◆ Per UE, Turchia: L'apparecchio può essere utilizzato dai bambini di età pari o superiore agli 8 anni e da persone che non siano in pieno possesso delle proprie facoltà fisiche, sensoriali o mentali o che non dispongano dell'esperienza e delle conoscenze necessarie purché siano sorvegliati o istruiti in merito all'uso dell'apparecchio in sicurezza e purché abbiano compreso i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.		
◆ Per altre aree geografiche: L'apparecchio non è stato progettato per essere usato da persone (bambini inclusi) che non siano in pieno possesso delle proprie facoltà fisiche, sensoriali o mentali, o che non dispongano dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, a meno che non siano sorvegliate o istruite in merito all'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. - I bambini vanno sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio. - Le persone sotto gli effetti dell'alcol o che hanno assunto sonniferi non devono utilizzare l'unità. (Rischio di scossa elettrica, lesioni personali o problemi di salute)		
• Questo apparecchio è destinato all'uso da parte di persone esperte o formate in negozi, nell'industria leggera o in aziende agricole o all'uso commerciale da parte di persone non addette.		
• Installare il condizionatore d'aria in conformità con le istruzioni fornite in questo manuale. L'installazione incompleta può causare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.		
• Assicurarsi di utilizzare solo accessori e parti per il lavoro di installazione specificati. Il mancato utilizzo delle parti indicate può provocare la caduta dell'unità, perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.		
• Installare il condizionatore d'aria su una base abbastanza robusta in grado di sostenere il peso dell'unità. Una base insufficientemente robusta può provocare la caduta dell'apparecchiatura con conseguenti lesioni.		
• I lavori elettrici devono essere eseguiti in conformità con la pertinente normativa nazionale e locale e con le istruzioni riportate nel presente manuale di installazione. Assicurarsi di utilizzare solo un circuito di alimentazione dedicato. Insufficienza della capacità del circuito di alimentazione e lavorazione non corretta possono provocare scosse elettriche o incendi.		
• Assicurarsi di utilizzare un circuito di alimentazione dedicato. Non utilizzare mai un alimentatore condiviso con altri apparecchi.		
• Utilizzare un cavo di lunghezza adeguata. Non utilizzare cavi arrotolati o una prolunga, in quanto questo può causare surriscaldamento, scosse elettriche o incendi.		
• Assicurarsi che tutti i cablaggi siano fissati, che vengano utilizzati i cavi specificati e che non ci siano tensioni su collegamenti terminali o cavi. Collegamenti o fissaggio dei fili impropri possono provocare surriscaldamento anomalo o incendi.		
• Durante il cablaggio dell'alimentazione elettrica, collocare i cavi in modo che il coperchio della scatola di controllo possa essere fissato saldamente. Un errato posizionamento del coperchio della centralina può provocare scosse elettriche, incendi o surriscaldamento dei terminali.		
• Dopo l'interconnessione di collegamento e la fornitura del cablaggio, assicurarsi di modellare i cavi affinché non esercitino forza eccessiva su coperture o pannelli elettrici. Installare le coperture sopra i fili. L'installazione incompleta delle coperture può causare surriscaldamento del terminale, scosse elettriche, o incendi.		
• Quando si installa o si sposta il condizionatore d'aria, assicurarsi di spurgare il circuito refrigerante per assicurarsi che sia privo di aria e di utilizzare solo acqua. La presenza di aria o altri corpi estranei nel circuito del refrigerante può causare un aumento di pressione anomalo, che può provocare danni alle attrezzature e persino lesioni.		
• L'altezza di installazione dal pavimento deve essere superiore a 2,3m.		
• Essere sicuri di collegare alla terra il condizionatore. Per collegare a terra l'unità non collegarlo a una tubazione di una fornitura al conduttore di un parafulmine o a un cavo del telefono. Una messa a terra imperfetta può provocare scosse elettriche.		
• Assicurarsi di installare un interruttore differenziale. La mancata installazione di un interruttore differenziale può causare scosse elettriche o incendi.		
• Tutti i collegamenti elettrici non devono toccare le tubazioni dell'acqua o le parti mobili dei motori delle ventole.		
• Verificare che l'unità sia stata spenta prima dell'installazione o della manutenzione del dispositivo.		
• Scollegare dalla rete di alimentazione elettrica prima di ogni manutenzione sul condizionatore d'aria.		
• NON tirare il cavo di alimentazione quando l'apparecchio è acceso. Ciò potrebbe causare gravi scosse elettriche che possono provocare rischi di incendio.		
• Mantenere le unità interne, il cavo di alimentazione e il cablaggio di trasmissione ad almeno 1m di distanza da TV e radio, per evitare immagini distorte e scariche statiche. A seconda del tipo e dell'origine delle onde elettriche, si può avvertire elettricità statica anche a più di 1m di distanza.		

## ! ATTENZIONE

- Non installare il condizionatore d'aria in un luogo in cui c'è pericolo di fuoriuscita di gas infiammabili. In caso di perdite di gas, l'accumulo di gas vicino al condizionatore d'aria può causare lo scoppio di un incendio.
- Seguendo le istruzioni contenute in questo manuale di installazione, installare tubazioni di scarico per garantire un drenaggio corretto ed isolare le tubazioni per evitare la condensa. Tubature di scarico inadeguate possono causare perdite d'acqua all'interno e danni alla proprietà. 
- Assicurarsi che il pannello dell'unità venga chiuso dopo l'installazione o la manutenzione. Pannelli non fissati faranno funzionare l'unità rumorosamente.
- Spiglii vivi e superfici della bobina sono luoghi che possono potenzialmente causare rischio di lesioni. Evitare di entrare a contatto con questi luoghi.
- Prima di spegnere l'alimentazione impostare l'interruttore ON/OFF del telecomando in posizione "OFF" per evitare che l'unità scatti in modo fastidioso. In caso di mancata osservanza, le ventole dell'unità cominceranno a ruotare automaticamente quando viene ristabilita l'alimentazione, costituendo un pericolo per il personale di manutenzione o l'utente.
- Assicurarsi di predisporre misure adeguate per impedire che l'unità esterna diventi ricovero di animali di piccole taglie. I piccoli animali venendo a contatto con le parti elettriche possono causare malfunzionamenti, fumo o incendi. Raccomandare al cliente di mantenere pulita l'area circostante il dispositivo.
- La temperatura del circuito refrigerante sarà alta, tenere il cablaggio che congiunge le unità lontano da tubi rame non isolati termicamente.

## AVVISI

### Requisiti di smaltimento

Il condizionatore è contrassegnato con questo simbolo. Questo simbolo significa che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere mescolati con i rifiuti domestici indifferenziati. Non cercare di smontare il sistema da soli: lo smantellamento dell'impianto di condizionamento, il trattamento del refrigerante, dell'olio e di altre parti devono essere eseguiti da un installatore qualificato in conformità con le normative locali e nazionali. I condizionatori d'aria devono essere trattati in un impianto di trattamento specializzato per il riutilizzo, il riciclaggio e il recupero. Provvedendo a smaltire questo prodotto correttamente, si contribuisce ad evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute. Contattare l'installatore o l'autorità locale per ulteriori informazioni. Le batterie devono essere rimosse dal telecomando e smaltite separatamente in conformità alla legislazione locale e nazionale vigente.



## ACCESSORI

Ⓐ Piastra di montaggio	1	Ⓑ Manuale di installazione	1	Ⓒ Filtro PM2.5	2
Ⓓ O-ring	2				

## SCELTA DEL LUOGO DI INSTALLAZIONE

- Prima di scegliere il luogo di installazione, ottenere l'approvazione dell'utente.

### Unità Interna

L'unità interna deve essere posizionata in un luogo in cui:

- Le restrizioni di installazione specificate nel disegno di installazione dell'unità interna sono soddisfatte.
- Sia la presa d'aria che lo scarico hanno percorsi chiari.
- L'unità non è esposta alla luce solare diretta.
- L'unità è lontana da fonti di calore o vapore.
- Non c'è alcuna fonte di vapori di olio per macchine (ciò potrebbe ridurre la durata dell'unità interna).
- Aria fredda circola nella stanza.
- L'unità è lontano da lampade a fluorescenza di tipo ad accensione elettronica (tipo a inverter o ad avvio rapido). Poiché questo potrebbe ridurre la portata del telecomando.
- L'unità è ad almeno 1 metro di distanza da qualsiasi televisore o radio (l'unità può causare interferenze con l'immagine o con il suono).
- Installazione all'altezza consigliata (più di 2,3m).
- Non installare l'unità in prossimità o dentro una porta.
- Non azionare alcun apparecchio di riscaldamento troppo vicino al condizionatore d'aria oppure usare in un locale dove sono presenti olio minerale, vapori di olio o fumi di olio; ciò potrebbe causare la fusione o la deformazione della parte in plastica causate da eccessivo calore o reazione chimica.
- Quando l'unità viene usata in cucina, tenere la farina lontano affinché non venga aspirata dall'unità.
- Questa unità non è adatta all'utilizzo in officine dove sono presenti olio da taglio, nebbia o polvere di ferro o dove la tensione oscilla notevolmente.
- Non installare l'unità in aree come sorgenti calde o raffinerie di petrolio, dove è presente gas solfuro.
- IMPORTANTE : NON INSTALLARE O UTILIZZARE IL CONDIZIONATORE D'ARIA IN UNA LAVANDERIA.**

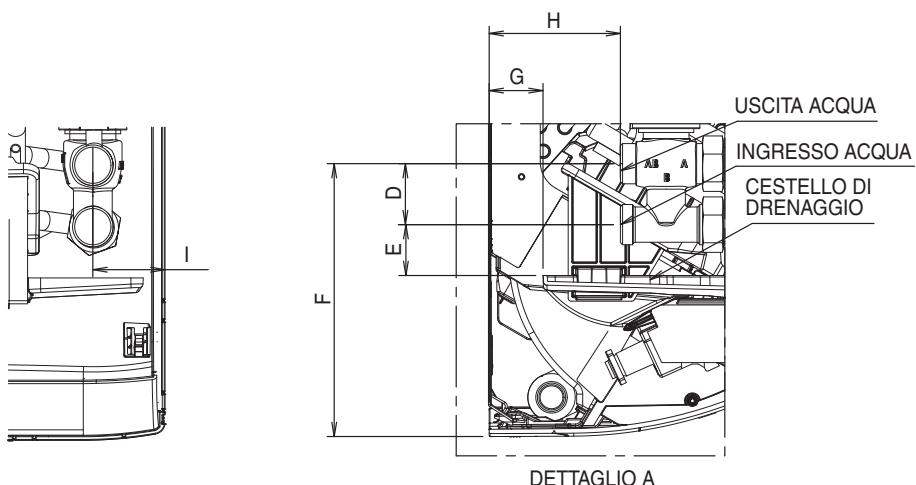
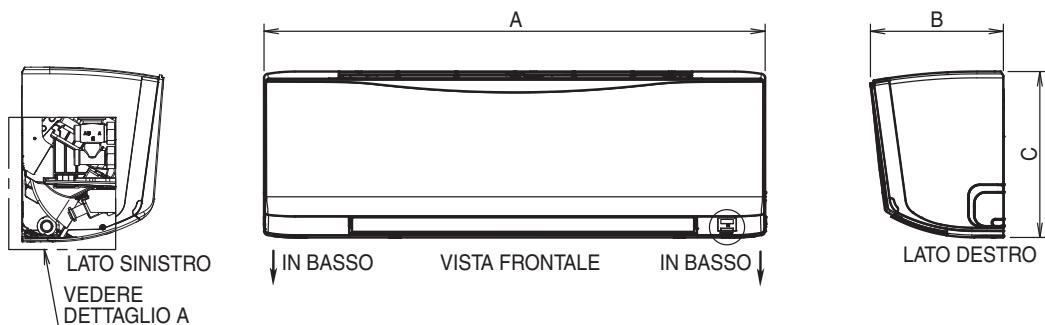
Non utilizzare cavi giuntati o attorcigliati per l'alimentazione in ingresso. Il dispositivo non è destinato ad essere utilizzato in atmosfera potenzialmente esplosiva.

### Telecomando cablato

- Non esporre il telecomando alla luce diretta del sole (questo ostacolerà la ricezione dei segnali dall'unità interna).
- Accendere tutte le lampade fluorescenti nella stanza, se presenti e trovare il sito dove i segnali del telecomando vengono ricevuti correttamente dall'unità interna (nel raggio di 7 metri).

(MODELLO: FWT-HBTVMV1) **DIMENSIONI DEL DISEGNO**

IL SEGNO ( → ) MOSTRA LA DIREZIONE DEI TUBI



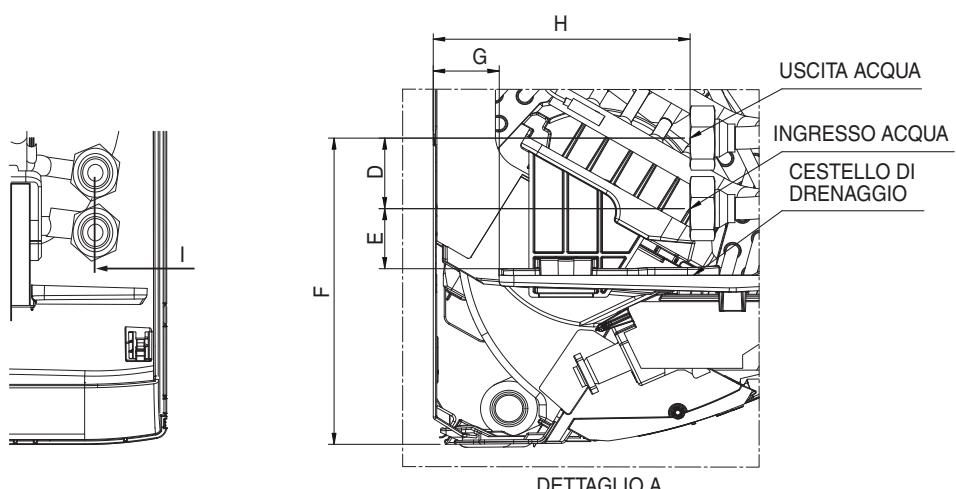
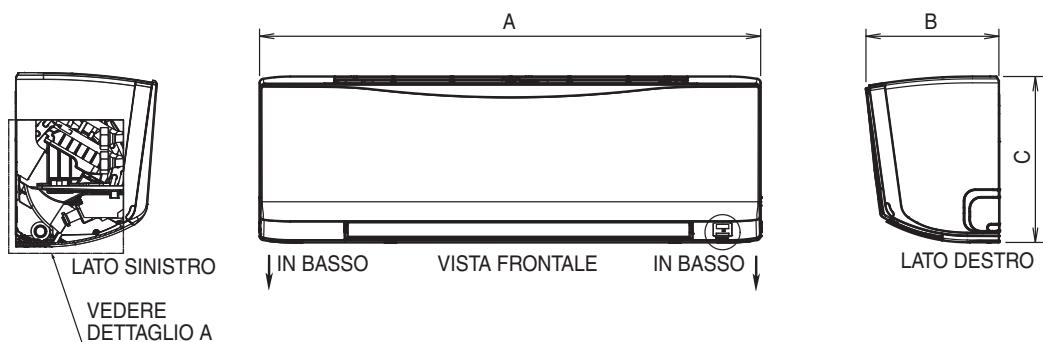
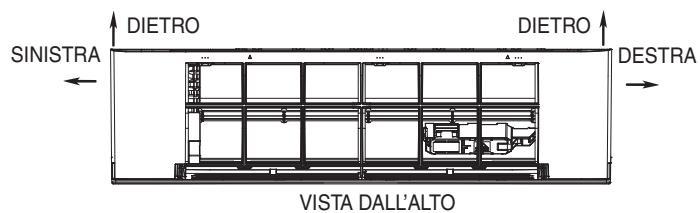
Modello	Dimensioni	A	B	C	D	E	F	G	H	I
FWT02/03/04		870	234	288	40	33	179	36	87	47
FWT05/06		1089	275	317	40	43	195	36	92	45

Tutte le dimensioni sono in mm

(MODELLO: FWT-HATNMV1)

# DIMENSIONI DEL DISEGNO

IL SEGNO ( → ) MOSTRA LA DIREZIONE DEI TUBI



Modello	Dimensioni	A	B	C	D	E	F	G	H	I
FWT02/03/04		870	234	288	40	33	179	36	140	47
FWT05/06		1089	275	317	40	43	195	36	145	45

Tutte le dimensioni sono in mm

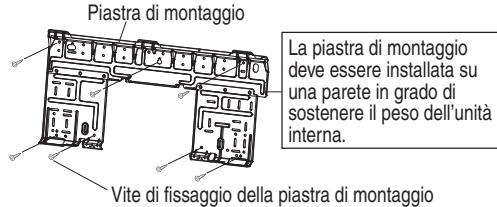
# LINEA GUIDA DI INSTALLAZIONE ALL'INTERNO

## INSTALLARE LA PIASTRA DI MONTAGGIO

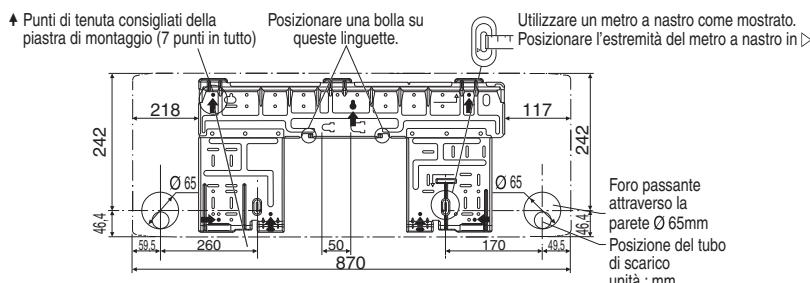
- La piastra di montaggio deve essere installata su una parete in grado di sostenere il peso dell'unità interna.

- Fissare temporaneamente la piastra di montaggio alla parete, assicurarsi che il pannello sia completamente orizzontale e segnare i punti in cui effettuare i fori sulla parete.
- Fissare la piastra di montaggio alla parete con viti.

### Punti e dimensioni consigliate per il montaggio della piastra di montaggio

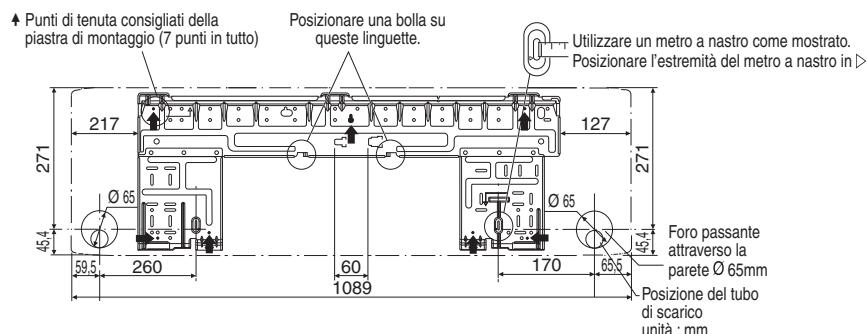


### FWT02/03/04



Tutte le dimensioni sono in mm

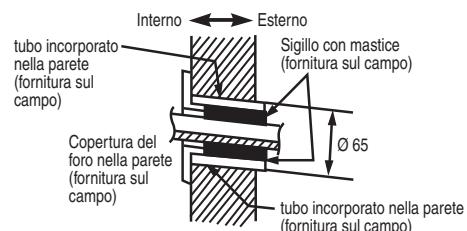
### FWT05/06



Tutte le dimensioni sono in mm

## PRATICARE UN FORO NELLA PARETE E INSTALLARE IL TUBO INCORPORATO NELLA PARETE

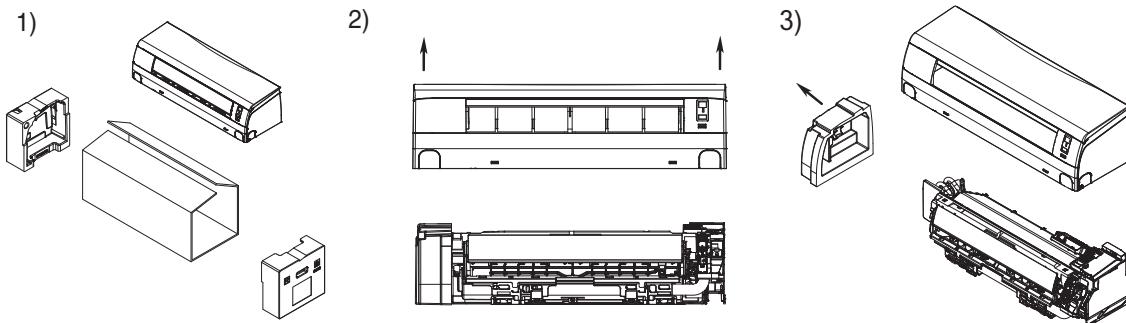
- Per pareti contenenti telaio o bordi in metallo, accertarsi di utilizzare un tubo e un rivestimento a parete incorporati nel foro passante per evitare possibili surriscaldamenti, scosse elettriche o incendi.
  - Assicurarsi di sigillare con mastice gli spazi intorno ai tubi con materiale di coibentazione per evitare perdite d'acqua.
- Praticare un foro passante di 65mm nella parete con pendenza verso l'esterno.
  - Inserire un tubo a parete nel foro.
  - Inserire una copertura a parete nel tubo a parete.
  - Dopo aver completato le tubazioni, il cablaggio e le condutture di scarico, stuccare lo spazio del foro del tubo con stucco da legno.



# INSTALLARE LE UNITÀ INTERNE

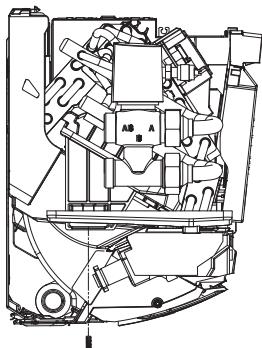
## Disimballare l'unità interna

- 1) Rimuovere l'imballaggio e il sacchetto di plastica, quindi rimuovere la gommapiuma del cuscino dal pannello anteriore.
- 2) Estrarre la griglia anteriore dall'unità interna.
- 3) Rimuovere il cuscino dalla valvola.

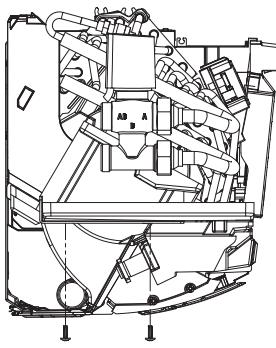


## Rimuovere il cestello di drenaggio esteso

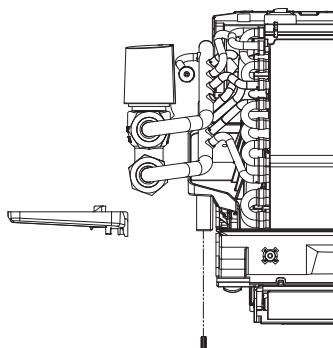
Svitare ed estrarre il cestello di drenaggio esteso per facilitare l'installazione delle tubazioni.



FWT02/03/04



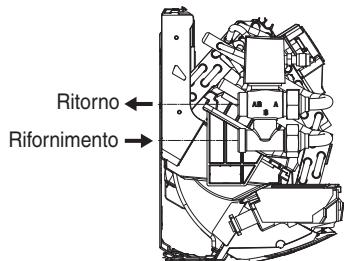
FWT05/06



\*\*Il modello FWT-HTV è utilizzato come da illustrazioni\*\*

## Collegare le tubazioni di rifornimento e di ritorno dell'acqua fredda

- 1) Rimuovere il cappuccio della valvola dal giunto della valvola.
- 2) Collegare le tubazioni di ritorno dell'acqua fredda (a fornitura locale), seguite dalle tubazioni di rifornimento dell'acqua raffreddata (a fornitura locale).
- 3) Per agevolare l'installazione, si consiglia di utilizzare tubi flessibili per collegare il rifornimento e il ritorno dell'acqua fredda al giunto della valvola.
- 4) Utilizzare una chiave torsiometrica per serrare il dado. La coppia di serraggio consigliata per il collegamento del giunto è di 21-23 Nm.



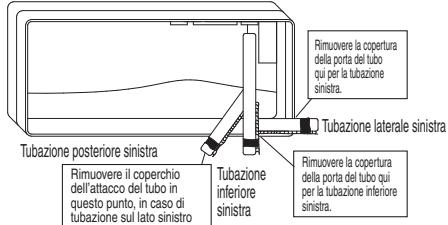
Modello	DN	G	Kvs (flusso diritto)	Kvs (flusso di bypass)	Tipo di valvola
FWT-HBTVMV1	15	3/4"	4	3	A 3 vie
FWT-HATNMV1	15	3/4"	-	-	-

# INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ INTERNA

ITALIANO

## Tubazioni lato sinistro, posteriore sinistro o inferiore sinistro.

- 1) Fissare il tubo di drenaggio alla parte inferiore dei tubi flessibili con nastro adesivo in vinile.
- 2) Avvolgere i tubi flessibili e il tubo di scarico insieme con nastro isolante.
- 3) Far passare il tubo di drenaggio e i tubi flessibili attraverso il foro nel muro, quindi collocare l'unità interna sui ganci della piastra di montaggio, utilizzando come guida i contrassegni  $\triangle$  nella parte superiore dell'unità interna.
- 4) Aprire il pannello anteriore, quindi aprire il coperchio di manutenzione. (Fare riferimento alla figura.)
- 5) Far passare i cavi di alimentazione attraverso la parte posteriore dell'unità interna (spazio tra l'alloggiamento dell'unità e la piastra di installazione) fino al lato destro dell'unità. Tirare il cavo verso la parte anteriore e collegare alla morsettiera dell'unità. (Fare riferimento alla sessione di cablaggio.)
- 6) Tenere il telaio dell'unità interna con entrambe le mani per installarlo sui ganci della piastra di montaggio. Accertarsi che i cavi non si impigliano sul bordo dell'unità interna.

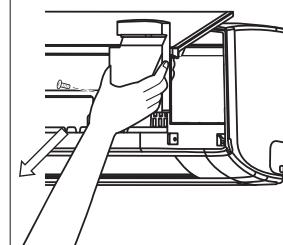
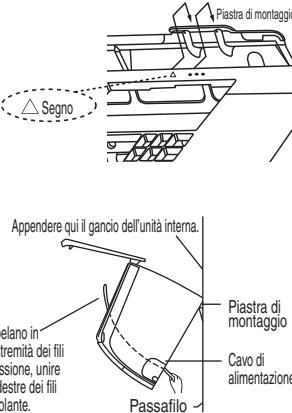


## Coperchio di manutenzione

Il coperchio di manutenzione è rimovibile.

### ■ Metodo di apertura

- 1) Rimuovere le viti del coperchio di manutenzione.
- 2) Estrarre il coperchio di manutenzione diagonalmente verso il basso in direzione della freccia.
- 3) Tirare verso il basso.



## Tubazioni sul lato destro, posteriore destra o inferiore destra.

### Come sostituire il tappo di scarico e il tubo di scarico

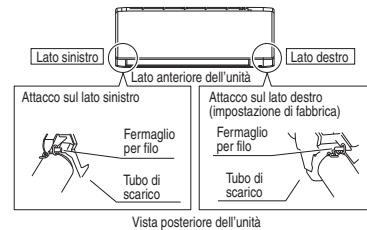
#### • Metodo di rimozione

- 1) Ruotare per scollegare il fermaglio per il filo dal gancio posto sulla destra e rimuovere il tubo di scarico.
- 2) Rimuovere il tappo di scarico sul lato sinistro e collegarlo al lato destro.
- 3) Inserire il tubo di scarico e stringere ruotando il fermaglio per il filo per agganciarlo.

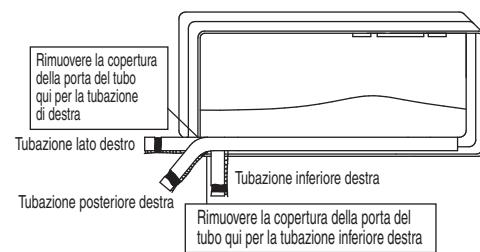
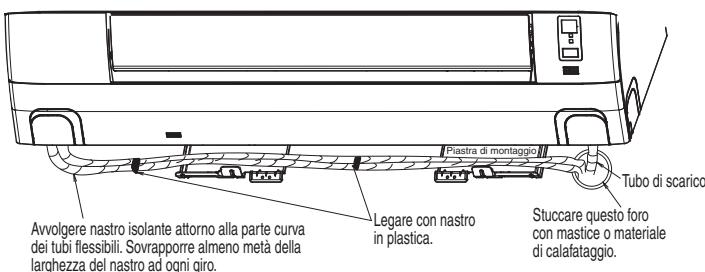
Dimenticare di stringere questo può causare perdite d'acqua.

#### Posizione di montaggio del tubo di scarico

Il tubo flessibile di scarico è sul retro dell'unità.



- 1) Fissare il tubo di drenaggio alla parte inferiore dei tubi flessibili con nastro adesivo in vinile.
- 2) Essere sicuri di collegare il tubo di scarico alla porta di scarico al posto di un tappo di scarico.
- 3) Dare forma al tubo del refrigerante lungo il percorso del tubo marcando sulla piastra di montaggio.
- 4) Far passare il tubo di drenaggio e i tubi flessibili attraverso il foro nel muro, quindi collocare l'unità interna sui ganci della piastra di montaggio, utilizzando come guida i contrassegni  $\triangle$  nella parte superiore dell'unità interna.



• Come installare il tappo di scarico  
Non applicare olio lubrificante (olio refrigerante per macchine) durante l'inserimento.  
L'applicazione può causare deterioramento e perdite allo scarico della spina.

- 5) Avvolgere i tubi flessibili e il tubo di scarico insieme con nastro isolante come nella figura a destra.

### Tubazioni incorporate nella parete.

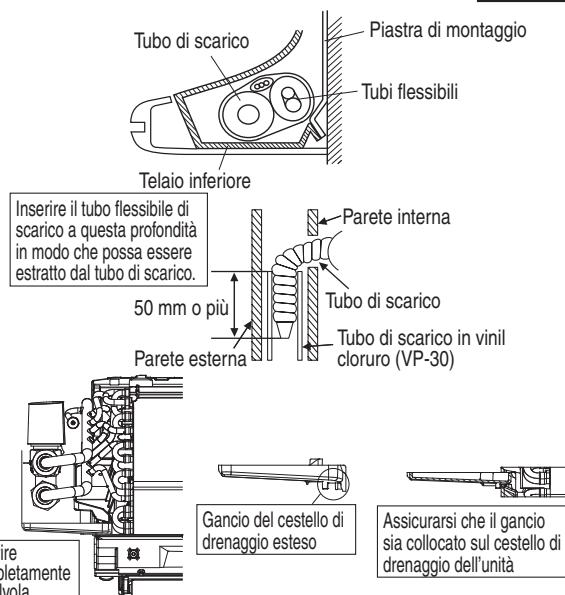
Seguire le istruzioni fornite qui.

### Tubazioni sul lato destro, posteriore destra o inferiore destra.

- 1) Inserire il tubo di scarico a questa profondità in modo che possa essere tirato fuori dal tubo di scarico.

### Installare il cestello di drenaggio esteso

- 1) Installare il cestello di drenaggio esteso per raccogliere l'acqua di condensa dalla valvola e dalle tubazioni. La valvola deve essere completamente coperta dal cestello di drenaggio esteso per evitare il gocciolamento dell'acqua di condensa.



L'unità interna deve essere installata in modo tale da impedire il cortocircuito dell'aria fredda scaricata con l'aria calda di ritorno. Rispettare le distanze di installazione indicate nella figura. Non collocare l'unità interna dove ci potrebbe essere esposta alla luce diretta del sole. Inoltre, questa posizione deve essere adatta per le tubazioni e il drenaggio, ed essere lontano da porte o finestre.

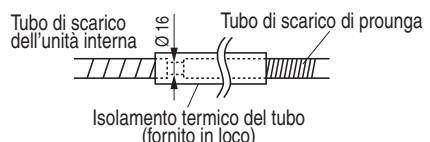


## TUBO DI SCARICO

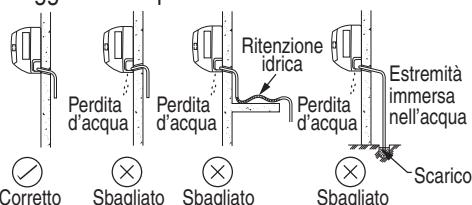
- Collegare il tubo di scarico, come descritto di seguito.



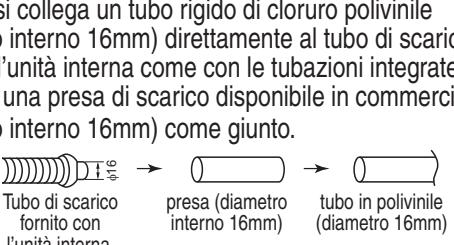
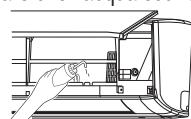
- Quando il tubo di scarico richiede estensione, procurare una prolunga disponibile in commercio. Assicurarsi di isolare termicamente la sezione interna del tubo di prolunga.



- Drenaggio dell'acqua



- Rimuovere i filtri dell'aria e versare dell'acqua nella vaschetta di scarico per controllare che l'acqua scorra senza intoppi.



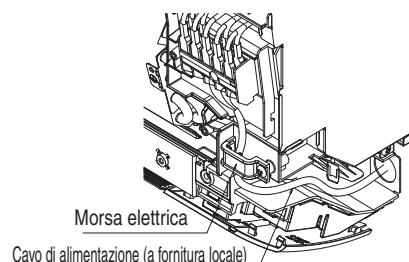
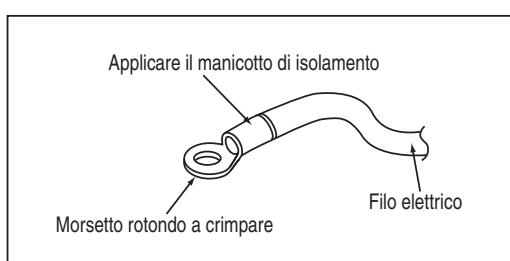
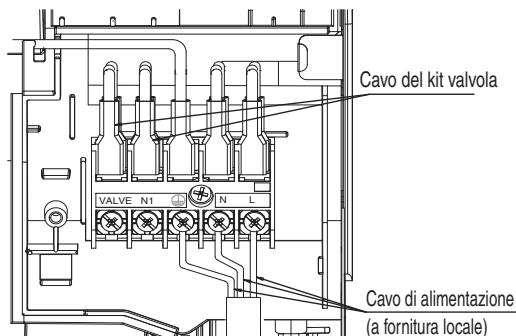
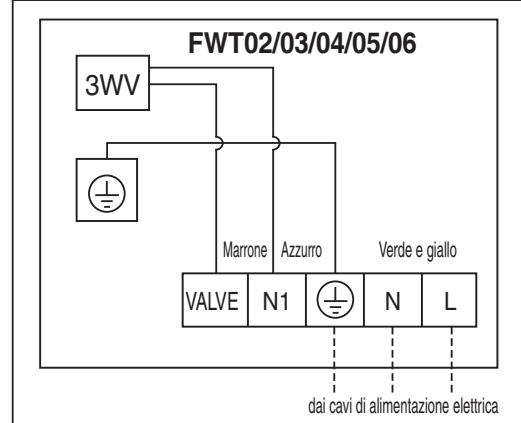
(MODELLO: FWT-HBTVMV1)

# CABLAGGIO

**IMPORTANTE :** \* Le cifre indicate nella tabella sono a solo titolo informativo. Devono essere controllate e selezionate per rispettare le normative nazionali/locali dei regolamenti. Questo è anche soggetto al tipo di impianto e conduttori utilizzati.  
 \*\*La tensione appropriata deve essere controllata con i dati della targhetta sull'unità.

Modello	FWT02/03/04/05/06HBTVMV1	
Intervallo di tensione**	220-240V~/50Hz + 	
Dimensioni del cavo di distribuzione di corrente* mm <sup>2</sup>	1,5	
Numero di conduttori	3	
Tempo consigliato ritardo fusibile	A	2

- Tutti i fili devono essere collegati saldamente.
- Assicurarsi che tutti i cavi elettrici non vengono a contatto con le tubazioni o qualsiasi parte in movimento.
- Il cavo di collegamento all'unità interna deve essere fissato usando un aggancio apposito.
- Il cavo di alimentazione deve essere equivalente a H07RN-F, che è il requisito minimo.
- Assicurarsi che nessuna pressione esterna sia applicata a connettori terminali e fili.
- Assicurarsi che tutti i carter siano fissati correttamente per evitare eventuali giochi.
- Usare morsetti rotondi di tipo a crimpare per collegare i fili alla morsettiera di alimentazione. Collegare i fili facendoli corrispondere alle indicazioni sulla morsettiera. (Fare riferimento allo schema elettrico applicato sull'unità).



- Utilizzare il cacciavite corretto per il serraggio delle viti dei morsetti. Cacciaviti inadatti possono danneggiare la testa della vite.
- Il serraggio eccessivo può danneggiare le viti del morsetto.
- Non collegare fili di sezione diversa allo stesso terminale.
- Tenere i cavi in modo ordinato. Impedire al cablaggio da ostacolare altre parti e il carter della morsettiera.

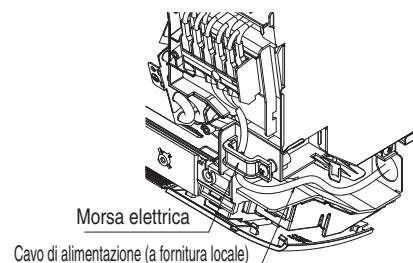
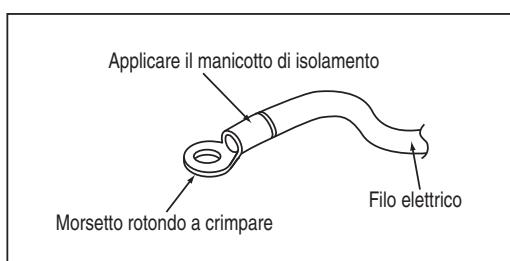
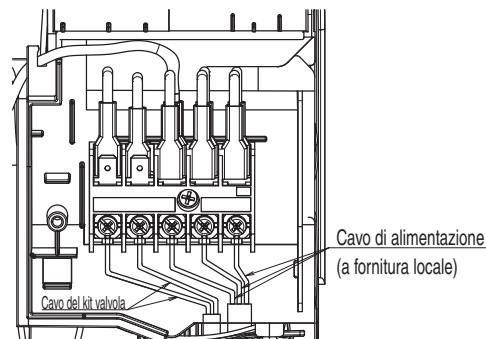
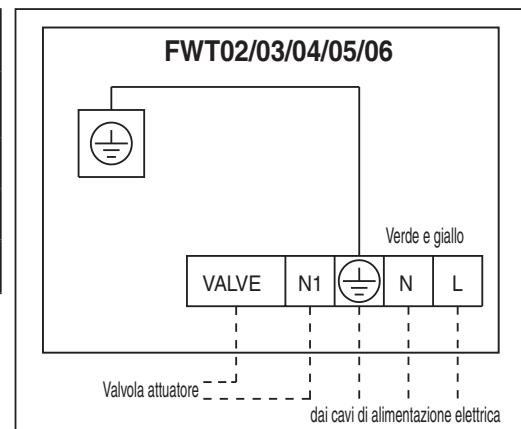


# CABLAGGIO

**IMPORTANTE :** \* Le cifre indicate nella tabella sono a solo titolo informativo. Devono essere controllate e selezionate per rispettare le normative nazionali/locali dei regolamenti. Questo è anche soggetto al tipo di impianto e conduttori utilizzati.  
 \*\*La tensione appropriata deve essere controllata con i dati della targhetta sull'unità.

Modello	FWT02/03/04/05/06HATNMV1
Intervallo di tensione**	220-240V~/50Hz +
Dimensioni del cavo di distribuzione di corrente* mm <sup>2</sup>	1,5
Numero di conduttori	3
Tempo consigliato ritardo fusibile	A 2

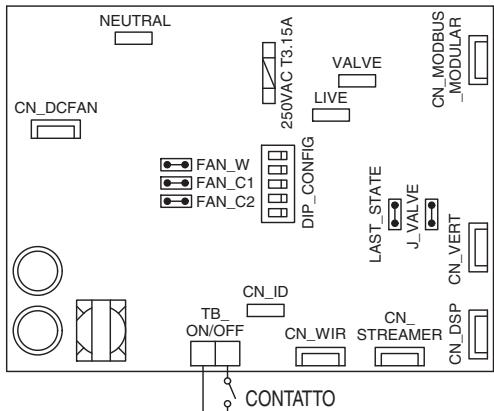
- Tutti i fili devono essere collegati saldamente.
- Assicurarsi che tutti i cavi elettrici non vengono a contatto con le tubazioni o qualsiasi parte in movimento.
- Il cavo di collegamento all'unità interna deve essere fissato usando un aggancio apposito.
- Il cavo di alimentazione deve essere equivalente a H07RN-F, che è il requisito minimo.
- Assicurarsi che nessuna pressione esterna sia applicata a connettori terminali e fili.
- Assicurarsi che tutti i carter siano fissati correttamente per evitare eventuali giochi.
- Usare morsetti rotondi di tipo a crimpare per collegare i fili alla morsettiera di alimentazione. Collegare i fili facendoli corrispondere alle indicazioni sulla morsettiera. (Fare riferimento allo schema elettrico applicato sull'unità).



- Utilizzare il cacciavite corretto per il serraggio delle viti dei morsetti. Cacciaviti inadatti possono danneggiare la testa della vite.
- Il serraggio eccessivo può danneggiare le viti del morsetto.
- Non collegare fili di sezione diversa allo stesso terminale.
- Tenere i cavi in modo ordinato. Impedire al cablaggio da ostacolare altre parti e il carter della morsettiera.



# CONFIGURAZIONE HARDWARE



Posizione del connettore per accessori

Connettore	Funzione
TB_ON/OFF	Contatto a secco
CN_WIR	Accessori: Telecomando cablato (BRC51D67)
CN_MODBUS_MODULAR	Accessori: Modbus (FCBAG)

## Per la funzione Contatto On-Off:

- 1) Attivare DIP\_CONFIG 5 per abilitare Contatto On-Off.
- 2) Collegare il contatto a TB\_ON/OFF con un filo di rame intrecciato AWG 18 (Massimo: 300 m).
- 3) Contatto a secco funziona come indicato nella tabella di seguito:

Modalità	Feedback dell'unità
Contatto ON	L'unità sarà in modalità standby e non sarà in grado di cambiare stato
Contatto OFF	L'unità riprende a funzionare nello stato precedente

Nota:

Lo stato precedente si riferisce all'impostazione dell'utente prima del contatto OFF

## Per applicazione con valvola/senza valvola:

Applicazione con valvola	Predefinito
Applicazione senza valvola	Scollegare il ponticello <b>J_VALVE</b>

Nota:

L'applicazione senza valvola deve essere utilizzata quando la valvola attuatore non è collegata al circuito stampato dell'unità.

**ATTENZIONE:** Durante l'applicazione senza valvola, l'erogazione di acqua fredda all'unità quando è spenta potrebbe causare una condensa eccessiva.

## Per le impostazioni Fan Thermo OFF (applicabile solo per l'applicazione con valvola)

Il circuito stampato è dotato di 3 ponticelli opzionali per controllare il funzionamento dell'unità quando la temperatura ambiente raggiunge la temperatura impostata dall'utente. Quando si sceglie la modalità desiderata, fare riferimento alla tabella di cui sotto.

Modalità	Arresto ventola	Ventola in funzione alla velocità della ventola minima	Ventola in funzione alla velocità della ventola impostata dall'utente
Heat	Predefinito	Scollegare il ponticello <b>FAN_W</b>	-
Cool	Scollegare il ponticello <b>FAN_C1</b> e il ponticello <b>FAN_C2</b>	Scollegare il ponticello <b>FAN_C1</b>	Predefinito

Nota:

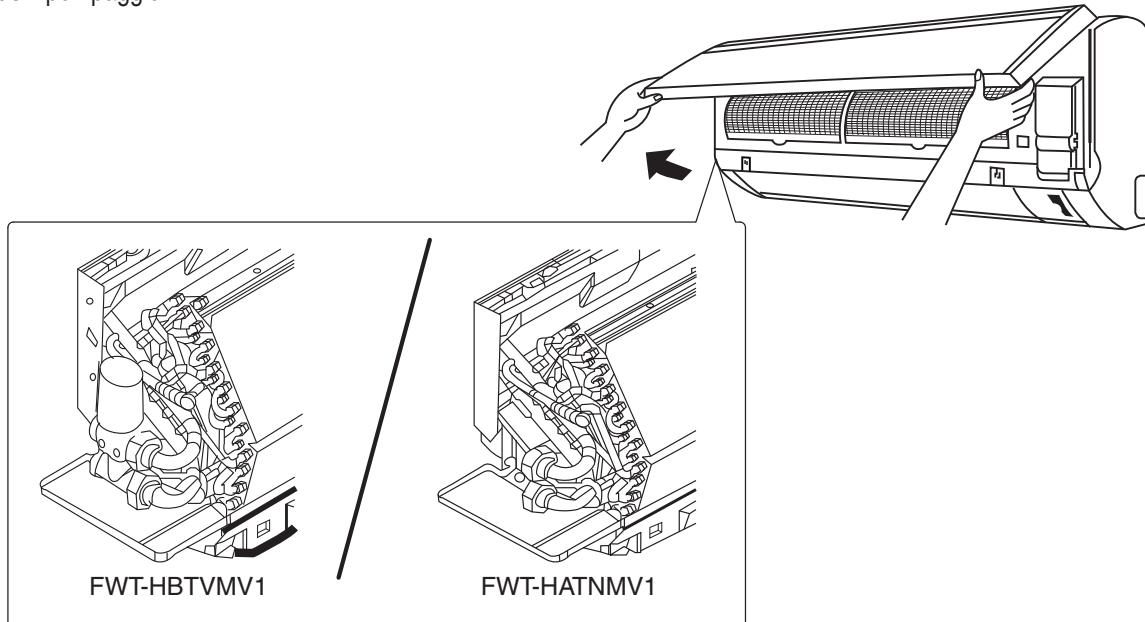
\*La funzione di arresto ventola non è applicabile quando si usa l'applicazione senza valvola.

Durante il raffreddamento, per applicazione senza valvola, l'unità può funzionare solo alla velocità della ventola impostata dall'utente.

# SPURGO DELL'ARIA

Per evitare danni alla pompa, la bobina del ventilatore non deve essere alimentata finché la bobina e tutte le linee dell'acqua non hanno effettuato lo spурgo dell'aria.

Lo sfiato è situato all'interno dell'alloggiamento. Rimuovere l'alloggiamento e collegare il flessibile allo sfiato mentre si esegue il pompaggio.



## MESSA IN SERVIZIO

### 1. LISTA DI CONTROLLO PRIMA DELLA MESSA IN SERVIZIO

NON azionare il sistema prima che i seguenti controlli siano OK:

<input type="checkbox"/>	L'unità interna sia correttamente montata.
<input type="checkbox"/>	L'unità esterna sia correttamente montata.
<input type="checkbox"/>	L'impianto è correttamente <b>messo a terra</b> ed i morsetti di terra sono serrati.
<input type="checkbox"/>	I <b>fusibili</b> o i dispositivi di protezione installati localmente sono installati in conformità con questo documento e non sono stati bypassati.
<input type="checkbox"/>	La <b>tensione di alimentazione</b> corrisponda alla tensione sulla targhetta dell'unità.
<input type="checkbox"/>	NON ci sono <b>connessioni allentate</b> o componenti elettrici danneggiati nel commutatore.
<input type="checkbox"/>	NON vi sono <b>componenti danneggiati</b> o <b>tubi schiacciati</b> all'interno delle unità interna ed esterna.
<input type="checkbox"/>	NON ci sono <b>perdite d'acqua</b> .
<input type="checkbox"/>	I <b>tubi dell'acqua fredda</b> sono isolati termicamente.
<input type="checkbox"/>	Le <b>tubazioni del refrigerante</b> (gas e liquido) sono isolate termicamente.
<input type="checkbox"/>	La <b>valvola dell'acqua</b> sull'unità interna è completamente aperta.
<input type="checkbox"/>	Il seguente <b>cablaggio di campo</b> è stato eseguito secondo questo documento e la legislazione applicabile.
<b>Scolo</b>	
<input type="checkbox"/>	Assicurarsi che il drenaggio scorre senza intoppi.
	<b>Possibili conseguenze:</b> L'acqua di condensa potrebbe colare.
<input type="checkbox"/>	L'unità interna riceve i segnali dell' <b>interfaccia utente</b> .

### 2. LISTA DI CONTROLLO DURANTE LA MESSA IN FUNZIONE

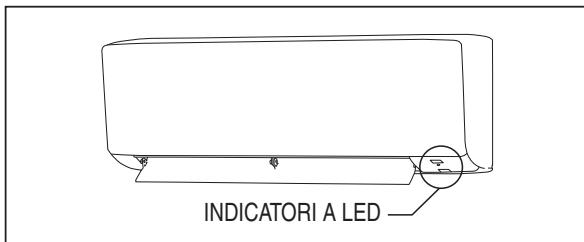
<input type="checkbox"/>	Eseguire uno <b>spурго dell'aria</b> .
<input type="checkbox"/>	Eseguire un test di <b>funzionamento</b> .

# SPIE DI INDICAZIONE

## Ricevitore di segnale IR

Quando un segnale di funzionamento del telecomando a infrarossi è stato trasmesso, il ricevitore di segnale dell'unità interna risponderà come indicato sotto per confermare l'accettazione della trasmissione del segnale.

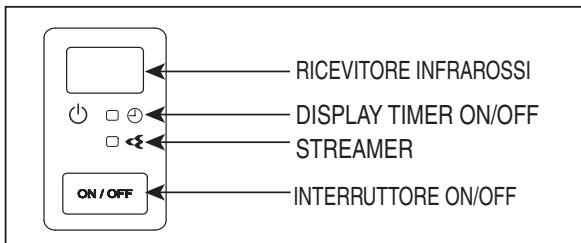
ON a OFF	1 Bip lungo
OFF a ON	2 Bip corti
Altro	1 Bip corto



## Unità Della Bobina Del Ventilatore

La tabella mostra le spie dell'indicatore a LED per il condizionatore d'aria in condizioni di normale funzionamento e in condizioni di guasto. Le spie a LED si trovano sul lato del condizionatore d'aria.

## Spie luminose "LED" dell'unità della bobina del ventilatore



## Spie Luminose LED: Funzionamento normale e Condizioni di errore per l'unità della bobina del ventilatore

				Operazioni
			Verde	Modalità raffreddamento
			Rosso	Modalità riscaldamento
			Verde	Modalità ventilazione on
			Verde	Modalità deumidificazione on
			Verde attenuato / Rosso attenuato / Blu attenuato / Giallo attenuato	Modalità sospensione on
			Giallo	Timer on
			Azzurro	Streamer acceso
			Verde	Errore unità

ON

Lampeggiante

## GAMMA OPERATIVA

### Limiti Operativi:

Portante termico: acqua

Temperatura minima dell'acqua in ingresso: 6°C ~ 14°C

Temperatura massima dell'acqua in ingresso: 35°C ~ 50°C

Pressione massima acqua: 16 bar

Pressione massima dell'acqua differenziale: 1,6 bar

Temperatura dell'aria : (come sotto)

### Modalità di Raffreddamento

Temperatura	Ts °C/F	Th °C/F
Temperatura interna minima	18,0 / 64,4	-
Temperatura interna massima	32,0 / 89,6	-

### Modalità di Riscaldamento

Temperatura	Ts °C/F	Th °C/F
Temperatura interna minima	10,0 / 50,0	-
Temperatura interna massima	30,0 / 86,0	-

Ts: Temperatura a termometro asciutto.

Th: Temperatura a termometro bagnato.

# MANUTENZIONE E ASSISTENZA



## AVVISI

La manutenzione DEVE essere effettuata da un tecnico installatore o di assistenza autorizzato. Si consiglia di eseguire la manutenzione almeno una volta all'anno. Tuttavia, la legislazione applicabile potrebbe richiedere intervalli di manutenzione più brevi.

### Precauzioni di sicurezza in manutenzione



#### PERICOLO: RISCHIO DI FOLGORAZIONE



#### PERICOLO: RISCHIO DI USTIONI



#### AVVISI: Rischio di scariche elettrostatiche

Prima di eseguire la manutenzione o la riparazione, toccare una parte metallica dell'unità per eliminare l'elettricità statica e per proteggere la PCB.



## PERICOLO

- Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione o riparazione, spegnere sempre l'interruttore sul pannello di alimentazione, rimuovere i fusibili o aprire i dispositivi di protezione dell'unità.
- Non toccare parti in tensione per 10 minuti dopo che l'alimentazione è spenta a causa del rischio di alta tensione.
- Si prega di notare che alcune sezioni del quadro elettrico sono calde.
- Assicurarsi di NON toccare una sezione conduttrice.
- NON risciacquare l'unità. Ciò potrebbe causare scosse elettriche o incendi.

Nota è valida per la Turchia solo: La durata dei nostri prodotti è di dieci (10) anni.

14

# SMALTIMENTO



## AVVISI

NON cercare di smontare l'impianto da soli: lo smantellamento dell'impianto, il trattamento di refrigerante, olio e altre parti dovrà conformarsi alla legislazione applicabile. Le unità devono essere trattate in un impianto di trattamento specializzato per il riutilizzo, il riciclaggio e il recupero.

- Nel caso in cui vi sia qualche conflitto nell'interpretazione di questo manuale e in qualsiasi traduzione dello stesso in qualsiasi lingua, prevorrà la versione inglese di questo manuale.
- Il produttore si riserva il diritto di rivedere le specifiche e il design contenuti nel presente documento in qualsiasi momento e senza preavviso.
- Per specifiche dettagliate, istruzioni di installazione, metodi di impostazione, FAQ, dichiarazione di conformità e la versione più recente del presente manuale, visitare il sito [http://www.daikin.eu/en\\_us/customers.html](http://www.daikin.eu/en_us/customers.html)

## DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende,  
Belgium

## DAIKIN MIDDLE EAST AND AFRICA FZE

P.O.Box 18674, Jebel Ali Free Zone, Dubai-UAE

Email: [info@daikinmea.com](mailto:info@daikinmea.com)

Web: [www.daikinmea.com](http://www.daikinmea.com)

Importer for Turkey

## DAIKIN İŞİTMA VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ SAN. TİC. A.Ş.

Gülsuyu Mahallesi, Fevzi Çakmak Caddesi, Burçak Sokak No:20, 34848 Maltepe  
İSTANBUL / TÜRKİYE

Tel: 0216 453 27 00

Faks: 0216 671 06 00

Çağrı Merkezi: 444 999 0

Web: [www.daikin.com.tr](http://www.daikin.com.tr)

## DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Head office:  
Osaka Umeda Twin Towers South, 1-13-1, Umeda,  
Kita-ku, Osaka, 530-0001, Japan

<http://www.daikin.com>

## DAIKIN MALAYSIA SDN. BHD.

Lot 60334, Persiaran Bukit Rahman Putra 3,  
Taman Perindustrian Bukit Rahman Putra,  
47000 Sungai Buloh, Selangor Darul Ehsan,  
Malaysia.

# Requisiti informativi per unità della bobina del ventilatore

Informazioni per identificare i modelli a cui si riferiscono le informazioni: **FWT02HBTVMV1 / FWT02HATNMV1**

Elemento	Simbolo	Valore	Unità	Elemento	Simbolo	Valore	Unità
Capacità di raffreddamento (sensibile)	$P_{rated,c}$	1,77	kW	Ingresso potenza elettrica totale	$P_{elec}$	0,010	kW
Capacità di raffreddamento (latente)	$P_{rated,c}$	0,66	kW	Livello di potenza sonora (per impostazione di velocità, se applicabile)	$L_{W4}$	46/44/43/41/39	dB
Capacità di riscaldamento	$P_{rated,h}$	2,73	kW				
Dettagli di contatto	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

Informazioni per identificare i modelli a cui si riferiscono le informazioni: **FWT03HBTVMV1 / FWT03HATNMV1**

Elemento	Simbolo	Valore	Unità	Elemento	Simbolo	Valore	Unità
Capacità di raffreddamento (sensibile)	$P_{rated,c}$	2,07	kW	Ingresso potenza elettrica totale	$P_{elec}$	0,012	kW
Capacità di raffreddamento (latente)	$P_{rated,c}$	0,63	kW	Livello di potenza sonora (per impostazione di velocità, se applicabile)	$L_{W4}$	49/47/44/41/39	dB
Capacità di riscaldamento	$P_{rated,h}$	2,96	kW				
Dettagli di contatto	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

Informazioni per identificare i modelli a cui si riferiscono le informazioni: **FWT04HBTVMV1 / FWT04HATNMV1**

Elemento	Simbolo	Valore	Unità	Elemento	Simbolo	Valore	Unità
Capacità di raffreddamento (sensibile)	$P_{rated,c}$	2,61	kW	Ingresso potenza elettrica totale	$P_{elec}$	0,020	kW
Capacità di raffreddamento (latente)	$P_{rated,c}$	0,88	kW	Livello di potenza sonora (per impostazione di velocità, se applicabile)	$L_{W4}$	55/53/52/48/45	dB
Capacità di riscaldamento	$P_{rated,h}$	3,72	kW				
Dettagli di contatto	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

Informazioni per identificare i modelli a cui si riferiscono le informazioni: **FWT05HBTVMV1 / FWT05HATNMV1**

Elemento	Simbolo	Valore	Unità	Elemento	Simbolo	Valore	Unità
Capacità di raffreddamento (sensibile)	$P_{rated,c}$	3,56	kW	Ingresso potenza elettrica totale	$P_{elec}$	0,025	kW
Capacità di raffreddamento (latente)	$P_{rated,c}$	0,98	kW	Livello di potenza sonora (per impostazione di velocità, se applicabile)	$L_{W4}$	55/53/51/49/48	dB
Capacità di riscaldamento	$P_{rated,h}$	4,89	kW				
Dettagli di contatto	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

Informazioni per identificare i modelli a cui si riferiscono le informazioni: **FWT06HBTVMV1 / FWT06HATNMV1**

Elemento	Simbolo	Valore	Unità	Elemento	Simbolo	Valore	Unità
Capacità di raffreddamento (sensibile)	$P_{rated,c}$	4,19	kW	Ingresso potenza elettrica totale	$P_{elec}$	0,043	kW
Capacità di raffreddamento (latente)	$P_{rated,c}$	1,09	kW	Livello di potenza sonora (per impostazione di velocità, se applicabile)	$L_{W4}$	59/56/54/53/51	dB
Capacità di riscaldamento	$P_{rated,h}$	6,24	kW				
Dettagli di contatto	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						